

国际中文教学中的文化教学研究

韦袁源

浙江传媒学院, 浙江杭州, 310066;

摘要:随着我国国际地位的不断提高,汉语在世界范围的影响力表现得越来越明显。国际中文教育作为连接中华文化与世界的桥梁,正面临着如何更有效地传播和推广汉语和中华文化的挑战。面向汉语作为第二语言的学习者的文化教学既是重点也是难点。文化教学贯穿汉语文化教学的始终,但是在具体内容的选取、讲授形式以及讲授方法等方面还存在一定的问题。本文将以杭州市高校留学生国际中文教育中的文化教学为例,分析国际中文教育文化教学现状,提出从不同方面选取恰当的文化教学内容;同时还认为教师应采用一定的策略和方法进行文化教学。进而丰富国际中文教育中的文化教学内容,为国际中文教育事业与中华文化交流互鉴添砖加瓦。

关键词:文化教学;教学方法;国际中文教育

DOI: 10.64216/3080-1494.25.03.023

引言

习近平指出,中国秉持平等、互鉴、对话、包容的文明观,愿同各国一道,推动共建“一带一路”,坚持和而不同,倡导美美与共,为人类文明进步作出更大贡献。^[1]国际中文教育作为一个多学科交叉的复合型的年轻专业,承担起这一重任。语言是文化文明的重要载体,是了解一个国家最好的钥匙。段鹏提出国际中文教育作为面向海外母语非汉语者的中文教学,不仅是一种以中文教育为核心的人才培养活动,是我国教育“走出去”的重要媒介,而且对于塑造和展现国家形象、增强中华文明传播力影响力具有重要意义。^[2]文化教学能够增进学生对中国的认识,了解中国的传统与现代、文化与社会、历史与现实,从而促进中外文化的交流与对话;文化教学还是提高学生汉语交际能力的有效途径,通过学习中国的传统节日、礼仪习俗、文学艺术知识,可以帮助学生更好地理解 and 运用汉语,提高口语和书面表达能力;文化教学更能塑造国际学生的中国情结,通过文化教学,可以帮助国际学生建立对中国的情感纽带,增加对中国的好奇心和兴趣,激发学习汉语的动力,使其更深入地了解和体验中国文化。

1 国际中文教育文化教学与教材现状分析

国际中文教育中的文化教学有两方面的内容,一是包含和渗透在综合课中的文化教学;二是专门的文化课教学。综合课中的文化教学一般教授汉语语言本身的表达方式和特点以及特定事物在汉语中的特殊含义等。汉语是一门含蓄的语言,讲求“只可意会,不可言传”;中国人爱自谦,喜欢贬低自己,抬高他人;红色、黄色、

龙、乌鸦等事物在具体的语境中有特别的含义等。特定的文化课的核心职责在于全面传递给学生关于文化的知识,这一职责一般由针对中高年级的学员提供,重点讲解中国的历史、文学、艺术、科技、地理、习俗、美食、建筑等方面,也包括对中国的政治、经济、民族的全面阐述。但文化课的课程设置、教学内容和教学方法长期以来并没有明确的标准,在实际教学中,仍然存在忽略交际文化、文化教学体系不完备等问题。

文化教育应分为初、中、高三个层次,以满足学生多元文化背景的需求。^[3]初级教学主要引导学生领略中华文化的深邃魅力,从而播下“中华文化之美”的种子,增强学生对中华文化的好感、认同感和向往;中级教学让学生体会中华文化中的精神,进而推动学生及其生活圈对“人类命运共同体”的认同;高级教学让学生获得中华文化的深层体验,充分感知中华文化“仰之弥高,钻之弥坚”的特质,对深奥幽玄的中华文化产生进一步的欣赏、敬仰和爱戴。分层次、渐进式的文化教学是向世界讲好中国故事的绝佳窗口,也提供了与世界人民共享中国文化的重要途径。

在进行文化教学时,我们需要格外关注历时文化与共时文化的差异。前者侧重于对文化的起源、进程、转变以及其规律的纵向探讨;而后者则侧重于对文化现象在特定历史阶段的外观和特性的横向分析。我国是一个历史悠久的文明古国,上下五千年文明不曾间断,在文化教学时应该将古往今来优秀的传统文化进行传播。也应看到,在日新月异的今天,中国高速发展,文化欣欣向荣,其背后深层次的原因是什么,这些原因该以何种方式展现给学生。

文化教学中选择什么样的教材同样值得探讨。涉及专门的针对汉语作为第二语言的文化教材种类多,涉猎面广,可供教师选择的内容非常丰富。不同种类的文化教材侧重点也不同,作为文化课堂教学内容,仍然不全面、不充分、不完善。《中华传统文化与语文教学》一书是由陈文忠编著,广西教育出版社出版的一本详尽的个例和案例分析,其文化案例之丰富,教师在备课的时候,可以根据课程的进展或学生的情况选择一些与当代中国个体价值观念相关的、易理解、讲解的案例,不过该书仅就案例进行分析,没有详细的知识性内容;《这就是中国》由外语教学与研究出版社出版,主要讲解了中国衣食住行文化,传统习俗文化以及诗歌艺术文化,但是在编排过程中出现分类不清晰的情况;《中国文化常识》由于春松、张晓芒主编,中国友谊出版公司出版,它全面介绍了中国传统文化的相关知识,包括思想、艺术、文学、日常生活、传说故事、典章制度等各个方面,其特点是通俗易懂,配有精美的插图;《简明中国传统文化》由华中科技大学出版社出版,以简明为要,主要就传统文化的概念、传统文化形成发展的自然条件和社会历史条件以及传统文化的发展历程进行了概括介绍,重点是传统文化的特征、基本精神、灵魂、主体和辅翼的说明,兼及艺术与教育科技的交代,并探讨了传统文化现代化的问题。此外,还有《文化中国》《中国文化概况》《中华优秀传统文化课程》等可供教师备课时参考。

总体来看,文化教学类教材存在问题:总体数量多,但是多数是休闲读物、课外读物,用作教学时,需要教师花费大量的时间根据实际教学情况对教材进行增减、删改,无法直接拿来就用;教材的标准引领待加强,教材种类多,质量参差不齐,没有形成标准化;纸质教材仍然是主流,融媒体化不足,教材的转型升级迫在眉睫;国别化、语别化的教材数量少,多数文化教材仍以汉语、英语为主。在国际中文教育中,一本优秀的文化教材在教学过程中能起到事半功倍的作用,因此,应重视文化教材以及文化教材的改革升级。

2 国际中文教育文化教学内容的选择

程裕祯提出:文化是人类在社会历史实践过程中所创造的物质财富和精神财富的总和。^[4]文化是一个国家或民族的历史、地理、风土人情、传统生活、生活方式、文学艺术、行为规范、思维方式、价值观念的统称,包括物质文化、制度文化和心理文化三个方面。

文化教学的内容应根据教学目标、学生水平以及学

生需求等方面,按照一定的标准进行选取。文化教学内容的选择大致应遵循以下五个原则。

科学性。科学性是选择文化教学内容的重要标准之一。在对外汉语教学过程中,我们应该选取那些符合科学原理、具有科学精神的文化内容,帮助学生树立正确的价值观。同时,要注意到,我国的文化也存在一些糟粕,例如宗教迷信、陋习等,应避免选择不恰当的文化内容,以免造成对学生的误导。

知识性。文化教学应服务于语言教学。文化教学选择的内容应具备知识性,教师选取那些具有代表性的文化成果,能让在学习过程中领略中华文化的博大精深,能够反映中国人民的智慧结晶。

多样性。文化的表现形式是多种多样的,包括文学、艺术、科技、哲学等。在选择文化教学内容时,我们应注重内容的多样性,让学生接触到不同类型的文化,激发他们的学习兴趣。通过多样化的文化内容,学生可以更全面地了解中华文明的丰富多彩。

艺术性。文化是包含着艺术元素的,艺术是文化的重要表现形式之一。中华文化中的许多元素都具有艺术性,包括文学、音乐、绘画、雕塑、美术等。这类文化内容具有深厚的历史底蕴、文化内涵,学生在学习过程中能够感受到中华文化丰富的艺术表现手法和蕴含的哲理和象征意义。

适用性。什么阶段、什么水平的学生应该讲授什么样的文化内容需要教师在备课的时候有所选择,使上课的内容与学生水平相适应,文化内容还要和学生所学的语言内容密切相关,在此基础上进行较深入介绍或对相关内容进行一定程度的拓展,使文化课内容与语言课内容相适应。

中华文化元素既生长发育于中华民族生活方式、思维方式之中,又蕴藏于精神文化、物质文化、制度文化和行为文化之中,对中华文化内容进行筛选与整合,辅助汉语作为第二语言教学,有助于提升学生对中华文化的认识、增进跨文化理解,有助于中华文化的传播与文明交流互鉴。

3 国际中文教育文化教学的策略与方法

在文化教学中如何讲好中华故事、传播好中华文化不仅是国际中文教育学者和研究者关注的问题,更是每一位国际中文教师需要思考的问题。教师在进行文化教学时应使用一些策略辅助教学。首先,注重时代发展和教学改革的联动。其次,深刻把握好语言与文化的融合。再次,注重传统与现代的结合。最后,注重文化教学的

叙述与体验。

时代不断发展变化,不同年代的主流文化也有所不同,教学内容、教学对象都不是一成不变的。结合社会的发展变化进行教学改革,能够有效提高教学质量和教学水平,促进教育的进步。

尽可能地将文化教学全面融入汉语教学的体系中,并与语言教学相辅相成、相得益彰,让课堂更有活力、更有趣味、更有美感。语言教学离不开文化教学,文化教学影响语言教学,二者的融合将有效提高汉语教学的质量。

国际中文教师容易陷入一个误区,认为文化教学的内容应该向学生讲解中国古代的文化,从而忽视了中国近现代的文化。无论是古代文化还是近现代文化,都属于中华民族的文化,教学实践发现,学生对中国的近现代文化表现出更多的兴趣。中国的高铁动车、春运文化、广场舞等与日常生活息息相关,国际中文教师在文化教学过程中应该把日常的文化讲授给学生,注重传统文化与现代文化的结合。

文化教学的形式多样,可以通过教师口述并借助多媒体资源呈现,还可以带领学生实地考察体验,增强学生对中国文化的体验感和认同感。衣食住行文化、自然风光、传统技艺等文化是世界各国普遍感兴趣的内容,在日常生活中也比较常见,国际中文教师在设置文化教学课程大纲时就可以考虑将部分学时用来带领学生进行沉浸式文化体验。

4 国际中文教育文化教学的方法

如何将文化内容讲解给学生、何种方式利于学生接受同样是当前我们所面临的困境之一,以下方法或可有助于文化教学。

首先,充分利用新媒体资源。在“互联网+”时代,“互联网+教育”“互联网+文化传播”显得越来越重要,尤其自2020年以来,随着新冠疫情的爆发,居家学习、办公的人数增多,新媒体资源的利用率大幅提高。将新媒体资源运用于文化教学中,汉语课堂更生动有趣,有助于营造更好的教学效果,推动教学实践;多媒体可促使教与学的双向关系更趋向于平等;大量需要教师语言解释的文化现象由视觉形象作为辅助,可节省下大量的时间更充分地增加师生互动的内容。同时,新媒体呈现的个性化教学内容、多元化的教学手段,适用于不同类型、不同需求的学生,通过文化课堂与新媒体的结合,发挥其合力作用,能为学生提供更便捷化的教学服务。

其次,教师应有意识地将教学内容与传统文化相结

合。帮助学习者更高效地习得语言,提高实践应用的能力,在学习语言的同时更加深入地了解中国文化。在教育教学中,教师也可以根据学习者的文化背景及对汉语学习的需求设置差异化的文化课程,从而增进学习者对中文教师应有意识地将教学内容与传统文化相结合,帮助学习者更高效地习得语言实践应用的能力,在学习语言的同时更加深入地了解中国文化。

最后,以学生为中心,增强互动性。一趟好的语言课不应成为老师的“一言堂”,即使是文化教学也不例外。教师应当充分发挥学生的主体作用,增加课堂活动,以确保学生能够参与到课堂中。

5 结语

当前,国际中文教育已经成为我国对外文化传播的重要途径和方式。中国倡导多元文明和平共存,已成为世界范围内交流往来的催化剂。国际中文教师承载着传播中华文化的重任。在这一过程中,我们应当秉持平等、互鉴、对话、包容的文明观,以一种开放、包容的心态积极传播中华文化。

参考文献

- [1]叶本乾.习近平文化思想对中华文化主体性的多维度彰显[J/OL].马克思主义研究,2025,(05):44-53
- [2]段鹏.当前我国国际传播面临的挑战、问题与对策[J].现代传播(中国传媒大学学报),2021,43(08):1-8
- [3]陆韵竹.国际中文教育视域下茶文化教学的时代价值与路径[J].福建茶叶,2024,46(02):97-99
- [4]程裕祯.中国文化要略 第3版[M].北京:外语教学与研究出版社,2015.06.
- [5]李建英.国际中文教育中国文化教学实践研究——以北京青年政治学院为例[J].汉字文化,2024,(06):97-100
- [6]石聪,巫晗.国际中文教育中级阅读教材选文来源对比[J].文学教育(下),2023,(02):59-61
- [7]Fu H J, et al. Epistemic Motives and Cultural Conformity: Need for Closure, Culture, and Context as Determinants of Conflict Judgement (2007) Journal of Personality and Social Psychology.

作者简介:韦袁源,女(1997-09-09),壮族,广西桂林,硕士研究生在读,研究方向:中华文化国际传播。